

CREATIVETIME



Arts & Design



September 3rd – October 5th, 2025

دليل لمستخدمي مترو الأنفاق والحافلات في مدينة نيويورك من جميع الأعمار
Creative Time و MTA Arts & Design مقدم من
كلوي باس: إذا سمعت شيئاً، أطلق شيئاً

عن هذه التجربة

تدعونا الفنانة كلوي باس إلى إعادة التفكير في الطرق التي نتحرك ونشعر بها في الأماكن العامة. يقدم مشروع إذا رأيت شيئاً، أطلق شيئاً مقترحاً بديلاً للأماكن التي عادةً ما تُسمع بها التحذيرات أو الإعلانات: الاهتمام والتفاهم والحضور العاطفي. هذا العمل الفني العام القائم لبيث (MTA) التابع لهيئة النقل العام (PA) على الصوت سيستحوذ على نظام الإذاعة العامة إعلاناتٍ شعريّة بلغات متعدّدة يؤدّيها منشدون محترفون وأناس عاديّون من سكّان نيويورك. يبدأ كل إعلان بصوت تنبيه مخصص وينتهي بعبارة: "إذا سمعت شيئاً، أطلق شيئاً." ستبث هذه الإعلانات الـ 24 باللغات الإنجليزية والإسبانية والعربية والبنغالية والهايتية-كريولية والماندارين الصينية ولغة الإشارة الأمريكية، حيث ستعمل على تحفيز التفكير وإحلال المفاجأة ومشاركة الحياة العاطفية على المنصات وفي الحافلات وعبر مجتمعاتنا

Creative Time 2025 موضوع Sonic Commons هذا المشروع هو جزء من للفن والبرامج العامة، والذي يستكشف كيفيّة تشكل الأجزاء الصوتية (مقطّعات صوتية مثل المحادثات والموسيقى والإعلانات ووقع خطوات الأقدام والضحك أو الصمت) طريقة تواصلنا مع بعضنا البعض. الفن العام هو فن مصمّم للجميع يمكننا العثور عليه في الأماكن المشتركة مثل الحدائق والأرصفة أو مترو الأنفاق. يضيف الفن العام حساً من الإبداع على حياتنا اليومية، ويحثنا على التفكير في من شكّل هذا الفن من مكان وقضايا وناس

مشاريع الفن العام مثل إذا سمعت شيئاً، أطلق شيئاً تذكّرنا بأن الأماكن المشتركة يمكن أن تكون مواطن للخيال والشفاء والتواصل

من خلال الصوت والحركة والتفكير، تشجّعنا باس على الإيمان بأنّ اللطف والرعاية هما شكلان من أشكال القوة التي بوسعنا مشاركتها. يمكنكم تلقّي هذا العمل سمعياً أو عبر ترجمة لغة الإشارة، ويمكنكم التفاعل معه بالإنصات أو بالإحساس أو بالتخيّل أو بالاستجابة بأيّة طريقة تناسبكم

Experience If you hearsomething, free something in the mezzanines of the following subway stations:

Manhattan

- Fulton St (4,5)
- 14 St-Union Sq (4,5,6)
- 42 St-Bryant Pk/5 Av (7)
- Grand Central-42 St (S)
- 163 St-Amsterdam Av (A,C)

Queens

- Court Sq (7,G)
- 74 St-Broadway (7)
- Mets-Willets Point (7)

Brooklyn

- Clinton-Washington Aves (G)
- Fort Hamilton Pkwy (F,G)
- York St (F)
- Atlantic Av-Barclays Ctr (2,3,4,5)

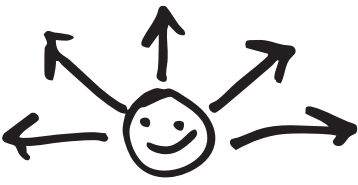
Bronx

- 167 St (B,D)
- Westchester Sq-E Tremont Av (6)



creativetime.org: تفضّلوا زيارة موقعنا، Creative Time لمعرفة المزيد عن برامج الفن العام لـ

chloebass.com: لمعرفة المزيد عن الفنانة، تفضّلوا زيارة موقعها



أثناء التواجد على المنصة

توقفوا لحظةً للمراقبة

- ما هي الأصوات التي تسمعونها - أ قريبة هي أم البعيدة؟
- كيف تحرك أو تصرف الناس لحظة بث الرسائل العامة؟
- لاحظوا الأنماط والاستيقافات والطاقة وحركات الوجه والإيماءات
- ما هي المشاعر أو الأفكار التي تراودكم أثناء المراقبة؟

انصتوا وأصغوا لأنفسكم

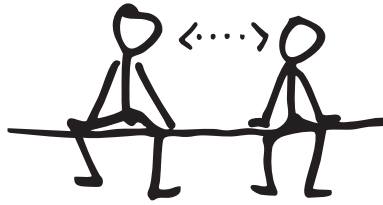
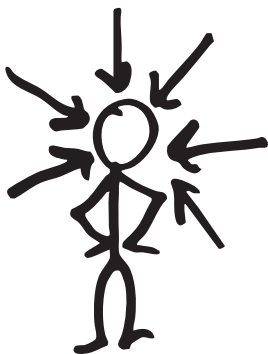
استمعوا إلى الكلمات والأصوات الصادرة من إذا سمعت شيئاً، أطلق شيئاً (2025) ومن حولكم

- ما هي المشاعر أو الذكريات التي تثيرها كل رسالة؟
- استجيبوا بإيماءة أو بحركة: وضع اليد على القلب، شهيق عميق، النقر بالأصابع، أو بكلمة واحدة مهموسة أو مرموزة
- ارسموها شكلاً على راحة يديكم تعبر بشكل رمزي عن المشاعر التي تعتريكم
- لاحظوا أية اهتزازات تمر عبر قدميك أو مقعدكم أو مقابض اليد، وتفاعلوها معها من خلال التنفس أو النقر أو الإشارة

أثناء التنقل: رسائل السفر

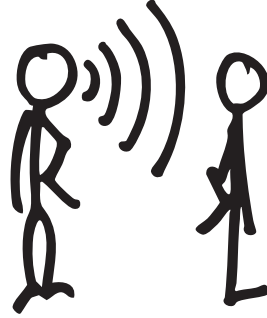
ركّزوا على المجتمع الذي يتحرك من حولكم

- تخيلوا لو أنكم تستطيعون إرسال رسالة صامتة إلى رفاقكم في هذه الرحلة
- ماذا ستقولون فيها؟ (على سبيل المثال: "نحن نتحرك معاً"، "اثبت"، "أنت لست وحدك")
- اكتبوا هذه الرسالة أو ارسموها أو احتفظوا بها في بالك أو عبروا عنها بأي طريقة صامتة
- إذا كنتم متنقلين مع شخص تثقون به



أحسوا بالصدى

في اللحظات الانتقالية (الانتظار على المنصة أو عند توقف المركبة)، فكروا في أصداء الأفعال الصغيرة

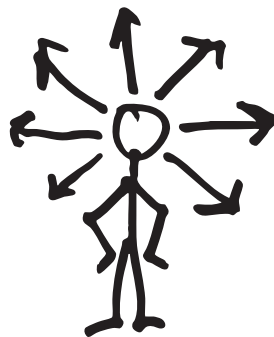


- فكروا في لحظة بسيطة من الإحسان. شاهدتموها أو تلقّيتُموها أثناء التنقل على سبيل المثال، رأيتم شخصاً ما قدم مقعده لراكب آخر لأنه كان بحاجة إليه، أو أنّ شخصاً ما قد غيّر من مكانه ليوفر لكم مساحة أكبر من دون أن يُطلب ذلك منه

- ماذا حدث؟ كيف أثر ذلك عليكم؟
- ما الذي تغيّر فيكم؟ ما الذي يمكن أن تقدّمه اليوم في المقابل؟
- ارسموها أو صفوها ماذا يعني "الإحسان أثناء التنقل" بالنسبة لكم
- مارسوا لفتات إحسان مخفية — التواصل البصري، الابتسامة، إفراح المجال

ما بعد الرحلة: النقل إلى المجتمع

- في المنزل أو في المدرسة أو في العمل اكتبوا مذكرات لـ "أصوات الإحسان"، وسجلوا فيها الأصوات والمشاعر ذات المغزى كل يوم (اجمعوا في ذلك النصوص والصور أو عناصر الفن (التلصيفي)
- استضيفوا جلسات "رسائل عامّة"، حيث ستقومون بمشاركة عبارة واحدة تتمنون أن يختبرها الآخرون في الأماكن العامة



في المجتمع

- اكتبوا قصيدة أو اجمعوا مقتطفات صوتية أو اعملوا عملياً فنياً يُعرض من خلف نافذة، كلّ منها يحمل رسالة مستوحاة من إذا سمعت شيئاً، أطلق شيئاً
- استضيفوا مشية "لفتات الإحسان": حركات صغيرة ومقصودة ذات معنى في الأماكن العامة



تأملوا

- كيف تؤثر الإعلانات العامة والأصوات والصمت على طريقة تصرفنا؟
- ماذا تعني لكم الحرية العاطفية في الأماكن العامة؟
- ما هي أنواع الأصوات التي تبقى في ذاكرتكم لفترة طويلة بعد سماعها؟
- ما هي معاني وتأويلات "أطلق شيئاً" حين سماعكم أو إحساسكم بشيء قيم ذي معنى؟

خاتمة من الفنانة

أطلب منكم استعادة الحياة العاطفية للمساحة العامة. — كلويّ باس

تخيّلوا: كيف سيبدو الحيز العام إن كان قائماً على وصال البشر لا على إخطار الحذر؟

كتب هذا الدليل: أنجيلا جارسيا،

مستشارة تعليمية، بالتعاون مع الفنانة كلويّ باس Creative Time

